

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

終審法院院長辦公室

名單

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）

終審法院院長辦公室資訊（網絡基礎建設）範疇

第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補終審法院院長辦公室以編制內任用的資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本辦公室專業能力評估程序的准考人最後成績名單如下：

1. 合格的投考人

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	278	梁可嘉	5210XXXX.....	66.67
2.º	121	馮鑫	1328XXXX.....	64.00
3.º	97	蔡啓聰	5159XXXX.....	63.01
4.º	138	何嘉杰	5163XXXX.....	62.01
5.º	33	陳童彬	1316XXXX.....	61.06
6.º	103	秦炳華	5082XXXX.....	60.81
7.º	142	賀文靖	5168XXXX.....	60.06
8.º	140	何家華	5207XXXX.....	58.19
9.º	281	梁英澤	5204XXXX.....	53.41
10.º	183	葉維立	5182XXXX.....	53.14
11.º	294	梁國鈺	1240XXXX.....	52.84

2. 被除名的投考人

2.1 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款規定，因缺席知識考試（筆試）而被除名的投考人：328名。

2.2 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項規定，因知識考試（筆試）得分低於50分而被除名的投考人：110名。

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (infraestruturas de redes)

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais, do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, deste Gabinete, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes), indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

1. Candidatos aprovados

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	278	Leong, Ho Ka	5210XXXX.....	66,67
2.º	121	Fong, Kam	1328XXXX.....	64,00
3.º	97	Choi, Kai Chong	5159XXXX.....	63,01
4.º	138	Ho, Ka Kit	5163XXXX.....	62,01
5.º	33	Chan, Tong Pan	1316XXXX.....	61,06
6.º	103	Chon, Peng Wa	5082XXXX.....	60,81
7.º	142	Ho, Man Cheng	5168XXXX.....	60,06
8.º	140	Ho, Ka Wa	5207XXXX.....	58,19
9.º	281	Leong, Ieng Chak	5204XXXX.....	53,41
10.º	183	Ip, Wai Lap	5182XXXX.....	53,14
11.º	294	Leung, Kwok Ching Jackie	1240XXXX.....	52,84

2. Candidatos excluídos

2.1 Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 328 candidatos excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita);

2.2 Nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, 110 candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores na prova de conhecimentos (prova escrita).

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年六月二十二日的批示認可)

二零一八年六月十四日於終審法院院長辦公室

典試委員會：

主席：陳玉蓮

委員：馮威廉

胡燕冰

(是項刊登費用為 \$3,150.00)

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Junho de 2018).

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 14 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Iok Lin.

Vogais: Fung Wai Lim William; e

Wu In Peng.

(Custo desta publicação \$ 3 150,00)

初 級 法 院

公 告

無償還能力案第CV3-18-0003-CFI號 第三民事法庭

申請人：唐偉明，男性，成年，居住於中國珠海市夏灣路280號36棟1108號房（春澤名園）。

現根據二零一八年六月二十五日在本卷宗所作出之判決書已宣告申請人唐偉明，男性，成年，居住於中國珠海市夏灣路280號36棟1108號房（春澤名園），現正處於無償還能力狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限60天予債權人提出其清償債權。

已委任高維德律師，職業住所位於澳門宋玉生廣場第336號誠豐商業中心17樓O座，為司法管理人。

二零一八年六月二十六日於初級法院

法官 羅達光

法院特級書記員 林浩輝

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Proc. Insolvência n.º CV3-18-0003-CFI 3.º Juízo Cível

Requerente: Tong Wai Meng, masculino, maior, residente na RPC, “珠海市夏灣路280號36棟1108號房（春澤名園）”。

Faz-se saber que, por sentença de 25 de Junho de 2018, proferida nos presentes autos, foi declarada a insolvência do requerente Tong Wai Meng (唐偉明), residente na RPC, “珠海市夏灣路280號36棟1108號房（春澤名園）”，tendo sido fixado em 60 dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

Foi nomeado administrador judicial o Sr. Dr. Vítor Gomes, advogado, com domicílio na Alameda Dr. Carlos D’Assumpção, n.º 336, Centro Comercial Cheng Feng, 17.º andar O, Macau.

Tribunal Judicial de Base, aos 26 de Junho de 2018.

O Juiz, *Carlos Armando da Cunha Rodrigues de Carvalho*.

O Escrivão Judicial Especialista, *Lam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

行 政 公 職 局

公 告

茲公佈，在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊（網絡基礎建設）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

術員一個職缺，以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，行政公職局專業能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

茲公佈，在為填補行政公職局以行政任用合同任用的資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，行政公職局專業能力評估程序的准考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年六月二十八日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$2,164.00）

通告

茲公佈，為確定可成為要求具有小學畢業學歷程度的職程——勤雜人員、技術工人、郵差、重型車輛司機及輕型車輛司

dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento do lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (infraestruturas de redes).

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016), para o preenchimento do lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, para apuramento dos indivíduos consi-

機的專業或職務能力評估開考投考人的“合格”人士，而進行統一管理制度的綜合能力評估開考（開考通告刊登於二零一八年三月二十八日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組），知識考試（筆試）將於二零一八年七月二十二日上午九時三十分舉行，時間為一小時，考試地點如下：

——化地瑪聖母女子學校；

——海星中學；

——培道中學；

——鏡平學校（中學部）。

知識考試（筆試）各准考人的考室安排將於二零一八年七月十一日張貼於澳門水坑尾街一百六十二號公共行政大樓地下行政公職局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，並可在行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

關於筆試的更詳盡的資訊可到上指接待處及網頁查閱。

二零一八年六月二十九日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》
（第三期）

茲特公佈，按照刊登於二零一六年九月五日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組的第56/2016號行政命令的規定以及行政法務司司長於二零一八年六月二十日作出的批示，將於二零一八年七月五日至十六日期間接受《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》（下稱“學習計劃”）第三期報考申請，收生名額二十二名，詳情如下：

1. 性質

學習計劃為澳門特別行政區培訓翻譯及傳譯人員的政策之一，目的如下：

1.1 學習中葡文的翻譯以及接續及即時傳譯的技巧；

derados «Aptos» a poderem ser candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais, para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais o ensino primário — auxiliar, operário qualificado, distribuidor postal, motorista de pesados e motorista de ligeiros, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 28 de Março de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de uma hora e será realizada no dia 22 de Julho de 2018, às 9,30 horas, nos seguintes locais:

— Escola Nossa Senhora de Fátima;

— Escola Estrela do Mar;

— Escola Pui Tou;

— Escola Keang Peng (Secção Secundária).

Mais se informa que, no dia 11 de Julho de 2018, será afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e na página electrónica dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/> — a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para realização da prova.

Informação mais detalhada sobre a prova escrita pode ser consultada no balcão e página electrónica acima indicados.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 29 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação
das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição

Ao abrigo da Ordem Executiva n.º 56/2016, publicada no *Boletim Oficial* n.º 36, I Série, de 5 de Setembro de 2016, e por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Junho de 2018, torna-se público que decorre de 5 a 16 de Julho de 2018 o período de aceitação de candidaturas para a admissão de 22 vagas para frequência do 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição, doravante designado por Programa de Aprendizagem, com as seguintes especificações:

1. Caracterização

O Programa de Aprendizagem, sendo uma das políticas de formação do pessoal de tradução e interpretação da Região Administrativa Especial de Macau, doravante designada por RAEM, tem por objectivos:

1.1 A aprendizagem das técnicas de tradução e interpretação consecutiva e simultânea nas línguas chinesa e portuguesa;

1.2 學習公共行政及法律範疇的中葡文翻譯基本知識；

1.3 學習系統的翻譯理論；

1.4 通過在崗學習及在崗實踐汲取實際工作經驗。

2. 結構和期限

2.1 學習計劃分兩部分，為期不多於兩年，第一部分包括以下三個階段：

2.1.1 第一階段：全體學員在澳門特別行政區進行由歐盟傳譯總司教授的會議接續傳譯理論及技巧學習，為期兩個月，其間，歐盟傳譯總司按其設定的以能力為導向的評分準則對全體學員進行甄別，經甄別後，學員進入第二階段學習。

2.1.2 第二階段：學員根據第一階段的甄別，赴比利時布魯塞爾進行由歐盟傳譯總司教授的會議即時傳譯理論及技巧學習，為期三個月；或赴中國上海進行由上海外國語大學教授的漢語知識以及葡漢翻譯理論及技巧學習，為期三個月。於比利時布魯塞爾進行的理論及技巧學習可包含赴葡萄牙里斯本進行的活動。

2.1.3 第三階段：全體學員在澳門特別行政區進行公共行政及法律範疇基本知識學習以及翻譯及傳譯在崗學習，為期五個月。

2.2 2.1.1所指第一階段包括在澳門特別行政區進行的會議接續傳譯課程的學習單元。

2.3 2.1.2所指第二階段，按第一階段的甄別包括以下其中一項學習單元：

2.3.1 在比利時布魯塞爾進行的會議即時傳譯課程；或

2.3.2 在中國上海進行的漢語知識以及葡漢翻譯理論及技巧課程。

2.4 2.1.3所指第三階段包括以下學習單元：

2.4.1 在行政公職局語言事務廳進行的中葡及葡中翻譯及傳譯在崗學習；

1.2 A aprendizagem dos conhecimentos básicos de tradução nas línguas chinesa e portuguesa nas áreas administrativa e jurídica;

1.3 A aprendizagem da teoria sistemática de tradução;

1.4 A aquisição de experiência profissional através de aprendizagem em contexto real de trabalho e formação prática em contexto real de trabalho.

2. Estrutura e duração

2.1 O Programa de Aprendizagem tem a duração não superior a dois anos e divide-se em duas partes, integrando a primeira parte as seguintes três fases:

2.1.1 1.^a fase: Aprendizagem teórico-técnica no âmbito de interpretação consecutiva de conferência destinada a todos os participantes, com a duração de dois meses, a leccionar na RAEM pela Direcção Geral de Interpretação da Comissão Europeia, que irá proceder à selecção dos participantes segundo critérios de classificação definidos e baseados nas aptidões dos participantes, os quais, depois da selecção, entrarão na 2.^a fase.

2.1.2 2.^a fase: Aprendizagem teórico-técnica no âmbito de interpretação simultânea de conferência com a duração de três meses, a leccionar em Bruxelas, Bélgica, pela Direcção Geral de Interpretação da Comissão Europeia, ou aprendizagem dos conhecimentos da língua chinesa e das teorias e técnicas de tradução português-chinês com a duração de três meses, a leccionar em Xangai, China, pela Universidade de Estudos Internacionais de Xangai, conforme a selecção a efectuar de entre os participantes na 1.^a fase, podendo a aprendizagem teórico-técnica a leccionar em Bruxelas, Bélgica, integrar actividades a realizar em Lisboa, Portugal.

2.1.3 3.^a fase: Aprendizagem dos conhecimentos básicos da Administração Pública e do Direito e aprendizagem em contexto real de trabalho no âmbito de tradução e interpretação destinadas a todos os participantes, a decorrer na RAEM, com a duração de cinco meses.

2.2 A 1.^a fase a que se refere o ponto 2.1.1 compreende o módulo de aprendizagem Curso de Interpretação Consecutiva de Conferência, a realizar na RAEM.

2.3 A 2.^a fase a que se refere o ponto 2.1.2 compreende um dos seguintes módulos de aprendizagem, consoante a selecção efectuada na 1.^a fase:

2.3.1 Curso de Interpretação Simultânea de Conferência, a realizar em Bruxelas, Bélgica; ou

2.3.2 Curso sobre os Conhecimentos da Língua Chinesa e as Teorias e Técnicas de Tradução Português-Chinês, a realizar em Xangai, China.

2.4 A 3.^a fase a que se refere o ponto 2.1.3 compreende os seguintes módulos de aprendizagem:

2.4.1 Aprendizagem em Contexto Real de Trabalho para a Tradução e Interpretação Chinês-Português/Português-Chinês a decorrer no Departamento dos Assuntos Linguísticos, doravante designado por DAL, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, doravante designada por SAFP;

2.4.2 公共行政範疇的中葡及葡中翻譯基本課程；

2.4.3 法律範疇的中葡及葡中翻譯基本課程。

2.5 第一部分各階段，學員須接受持續評核和參加評核考試；2.4.1所指的在崗學習（翻譯及傳譯），學員只須接受持續評核。

2.6 學習計劃第一部分結束日起計十五個工作日內公佈第一部分的期終評核名單及第二部分的開始日期；及格完成學習計劃第一部分的學員，方可進入第二部分。

2.7 學習計劃第二部分為在行政公職局語言事務廳進行的中葡及葡中翻譯及傳譯在崗實踐，分兩期間進行，每期間為五個半月。

2.8 學習計劃得以學習活動或其他活動，尤其是研討會、座談會、討論會及學習訪問等予以補充。

3. 報考要件

具備下列要件者，得報考本學習計劃：

- (1) 屬澳門特別行政區永久性居民；
- (2) 已成年；
- (3) 具任何學士學位學歷；
- (4) 具任職能力；
- (5) 身體健康及精神健全；
- (6) 在澳門特別行政區居住；
- (7) 非屬翻譯員職程的人員。

4. 報考方式

4.1 填寫由行政公職局提供的申請書【第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃報考表——SAFP/CFTSP-DOF Modelo 140（版次/Ver. 001-09/09/2016）】，該表可到澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下索取或從行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）下載。

4.2 遞交下列文件：

- (1) 身份證明文件副本（須出示正本供核實）；
- (2) 報考要件第（3）項所指的學歷證明文件（須出示正本供核實）；

2.4.2 Curso Básico para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na Área Administrativa;

2.4.3 Curso Básico para a Tradução Chinês-Português/Português-Chinês na Área Jurídica.

2.5 Durante a aprendizagem nas diversas fases da primeira parte, os participantes são sujeitos a avaliação contínua e provas de avaliação, com excepção da aprendizagem em contexto real de trabalho (tradução e interpretação) a que se refere o ponto 2.4.1 em que os participantes são sujeitos apenas a avaliação contínua.

2.6 A lista de avaliação final da primeira parte do Programa de Aprendizagem e a data do início da segunda parte são publicadas no prazo de 15 dias úteis a contar da data do termo da primeira parte, e só os participantes que concluem a primeira parte do Programa de Aprendizagem com aproveitamento poderão entrar na segunda parte.

2.7 A segunda parte do Programa de Aprendizagem corresponde à Formação Prática em Contexto Real de Trabalho para a Tradução e Interpretação Chinês-Português/Português-Chinês, composta por dois períodos com a duração de cinco meses e meio cada, a decorrer no DAL do SAFP.

2.8 O Programa de Aprendizagem pode ser complementado por outras actividades ou acções de aprendizagem, designadamente conferências, seminários, colóquios e visitas de estudo.

3. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se ao Programa de Aprendizagem os indivíduos que reúnam os seguintes requisitos:

- 1) Ser residente permanente da RAEM;
- 2) Ser maior;
- 3) Ser detentor de qualquer licenciatura;
- 4) Ter capacidade profissional;
- 5) Ter aptidão física e mental;
- 6) Residir na RAEM;
- 7) Não ser pessoal inserido na carreira de intérprete-tradutor.

4. Forma de apresentação da candidatura

4.1 Preenchimento do requerimento【Boletim de Inscrição — Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição — SAFP/CFTSP-DOF Modelo 140（版次/Ver. 001, de 09/09/2016）】a disponibilizar pelo SAFP, no local, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, Macau, ou na página eletrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

4.2 Documentos a entregar:

- 1) Cópia do documento de identificação (exige a apresentação do original para confirmação);
- 2) Documento comprovativo das habilitações académicas referidas na alínea 3) dos requisitos para a candidatura (exige a apresentação do original para confirmação);

(3) 履歷 (須具投考人簽名, 否則作沒有遞交論)。

與公職有聯繫的投考人尚須遞交下列文件:

(4) 任職部門發出的個人資料紀錄, 其內應載明曾擔任的職務、現所屬的職程和職級、與公職聯繫的性質、在現職級和在公職的年資, 以及最近三年的工作表現評核。

5. 報考地點及期限

報考申請須在本通告刊登《澳門特別行政區公報》日的緊接第一個工作日起計十日內提交予澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局。

6. 甄選方法

甄選採用下列三項方法:

第一項甄選方法: 知識考試 (中葡文筆試及口試);

第二項甄選方法: 甄選面試; 及

第三項甄選方法: 履歷分析。

第一項甄選任一考試及第二項甄選的缺席投考人及/或放棄投考人將在最後評核名單中被除名。

各項甄選方法的目的

知識考試 (中葡文筆試及口試): 評估投考人就讀本學習計劃所應具備的一般或專門知識水平;

甄選面試: 確定和評估投考人是否適合就讀本學習計劃;

履歷分析: 透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓, 審核其與就讀本學習計劃相關的履歷資料。

7. 知識考試大綱

三小時的筆試, 分為兩部分:

第一部分——中葡翻譯;

第二部分——葡中翻譯。

二十分鐘的口試, 分為兩部分:

第一部分——中葡傳譯;

第二部分——葡中傳譯。

3) Nota curricular (exige a assinatura do próprio candidato, sob pena de se considerar como falta de entrega da mesma); e

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar ainda:

4) Registo biográfico, emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública bem como a menção obtida nas avaliações do desempenho referentes aos últimos três anos.

5. Local e prazo para apresentação da candidatura

A candidatura deverá ser entregue no SAEP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, no prazo de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6. Métodos de selecção

São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa);

2.º método: Entrevista de selecção; e

3.º método: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova ou da entrevista de selecção é excluído na lista classificativa final.

Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa): avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para a frequência do Programa de Aprendizagem;

Entrevista de selecção: determinar e avaliar aspectos relacionados com a adequação dos candidatos à frequência do Programa de Aprendizagem;

Análise curricular: examinar elementos curriculares relevantes para a frequência do Programa de Aprendizagem, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa da prova de conhecimentos

A prova escrita, com a duração de 3 horas, é composta por duas partes:

Parte A — Tradução de chinês para português;

Parte B — Tradução de português para chinês.

A prova oral, com a duração de 20 minutos, é composta por duas partes:

Parte A — Interpretação de chinês para português;

Parte B — Interpretação de português para chinês.

筆試及口試內容包括澳門特別行政區公共行政知識以及國內外時事及通識。

進行筆試時只許使用紙本字典作參考。

8. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（中葡文筆試及口試）——80%

筆試——佔知識考試的50%

口試——佔知識考試的50%

第二項甄選方法：甄選面試——10%

第三項甄選方法：履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視為不及格。

招考及甄選程序中及格的投考人，按得分由高至低排列名次；如得分相同，則依次參酌下列優先排序準則以確定名次：

(1) 知識考試的得分較高；

(2) 履歷分析的得分較高；

(3) 在公職的年資較長。

9. 知識考試及甄選面試的舉行地點、日期和時間

知識筆試的舉行地點、日期和時間將在公佈《被接納投考人確定名單》的通告內公佈；口試及甄選面試的舉行地點、日期和時間將於筆試結束當日在筆試舉行地點公佈。上述資訊均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

10. 為使利害關係人更清楚是次招考及甄選程序的說明

臨時名單、確定名單、最後評核名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。

11. 適用法規

招考及甄選程序適用下列法規及規章性法規的規定：

——第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

As provas escrita e oral terão como conteúdo, nomeadamente, matérias relativas à Administração Pública da RAEM, assuntos nacionais e internacionais e actualidade.

Na prova escrita apenas será permitido consultar dicionários em suporte de papel.

8. Sistema de classificação

1.º método: Prova de conhecimentos (provas escrita e oral de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa) — 80%

Prova escrita — representa 50% da prova de conhecimentos.

Prova oral — representa 50% da prova de conhecimentos.

2.º método: Entrevista de selecção — 10%;

3.º método: Análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

A classificação final é a média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados reprovados os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

Os candidatos aprovados no processo de recrutamento e selecção são graduados por ordem decrescente de classificação, preferindo sucessivamente, e em caso de igualdade, os que detenham:

1) Melhor classificação na prova de conhecimentos;

2) Melhor classificação na análise curricular;

3) Maior antiguidade na função pública.

9. Local, data e hora da prova de conhecimentos e da entrevista de selecção

O local, data e hora da realização da prova escrita de conhecimentos das línguas chinesa e portuguesa, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos; o local, data e hora da realização da prova oral e entrevista de selecção serão divulgados logo após a prova escrita de conhecimentos, no local onde o mesmo foi realizado. As informações acima mencionadas serão afixadas nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

10. Indicações para melhor esclarecimento dos interessados

As listas provisória, definitiva e classificativa final, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos, serão afixadas nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizadas na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

11. Legislação aplicável

No processo de recrutamento e selecção aplicam-se as normas constantes dos seguintes diplomas legais e regulamentares:

— Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M;

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

——規範《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃》的原則的第56/2016號行政命令。

12. 學習計劃助學金

(1) 與公共行政當局無聯繫的學員，在學習計劃第一部分各階段接受培訓期間，均有權每月獲發薪俸點220點相應的金額的助學金；在行政公職局語言事務廳進行第二部分在崗實踐培訓期間，有權每月收取薪俸點410點相應的金額的助學金。

(2) 與公共行政當局有聯繫的學員，經甄別赴比利時布魯塞爾接受培訓期間，有權每月收取相當於原狀況薪俸點的薪俸外，並有權每月獲發1700歐元的助學金；經甄別赴中國上海接受培訓期間，有權每月收取相當於原狀況薪俸點的薪俸外，並有權每月獲發7500澳門幣的助學金。

13. 承諾聲明書

按學習計劃名額獲通知的及格投考人須簽署接受參加學習計劃條件的書狀，其中載有自學習計劃結束之日起計向公共行政當局提供服務兩年的承諾聲明書，倘不簽署，導致不獲錄取參加學習計劃。

與公共行政當局無聯繫的學員及格通過學習計劃後，須以行政任用合同制度在行政公職局為特區政府提供兩年服務，進入第一職階二等翻譯員職程。

與公共行政當局有聯繫的學員及格通過學習計劃後，可選擇以行政任用合同制度在行政公職局為特區政府提供兩年服務，進入第一職階二等翻譯員職程，上述選擇將引致原有的職務法律狀況自動終止。

14. 學習計劃章程

《第二屆中葡文翻譯及傳譯學習計劃章程》可於水坑尾街162號公共行政大樓地下本局接待處索取或從本局網頁下載 (<http://www.safp.gov.mo>)。

— Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

— Ordem Executiva n.º 56/2016, que define os Princípios Reguladores do Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição.

12. Bolsas do Programa de Aprendizagem

1) Os participantes sem vínculo à Administração Pública têm direito a auferir uma bolsa mensal, durante as diversas fases de formação da primeira parte do Programa de Aprendizagem, no valor equivalente ao índice 220 da tabela indiciária; durante os diversos períodos de formação prática em contexto real de trabalho na segunda parte do Programa de Aprendizagem a decorrer no DAL do SAFP, têm direito a auferir uma bolsa mensal, de valor equivalente ao índice 410 da tabela indiciária;

2) Os participantes com vínculo à Administração Pública, após selecção, têm direito a auferir uma bolsa mensal durante o período de formação em Bruxelas, Bélgica, no valor de € 1 700,00; ou uma bolsa mensal durante o período de formação em Xangai, China, no valor de \$ 7 500,00, após a devida selecção, para além de continuar a auferir o vencimento correspondente ao índice relativo à situação jurídico-funcional de origem.

13. Declaração de compromisso

Os candidatos aprovados são notificados em conformidade com o número de lugares disponíveis para o Programa de Aprendizagem, devendo os mesmos assinar o termo de aceitação das condições de participação do Programa de Aprendizagem do qual consta a declaração de compromisso de prestação de serviço na Administração Pública por um período de dois anos, a não assinatura do mesmo implica a não admissão ao Programa de Aprendizagem.

Os participantes sem vínculo à Administração Pública que concluem o Programa de Aprendizagem com aproveitamento são admitidos para prestar serviço no SAFP por um período de dois anos em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão.

Os participantes com vínculo à Administração Pública, podem optar, após a obtenção de aproveitamento no Programa de Aprendizagem por prestar serviço à Administração Pública, por um período de dois anos, sendo admitidos no SAFP em regime de contrato administrativo de provimento, na carreira de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão. A opção acima referida implica a cessação automática da situação jurídico-funcional anteriormente detida.

14. Regulamento do Programa de Aprendizagem

O Regulamento do Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa — II Edição encontra-se disponível nas instalações do SAFP, sitas na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, bem como disponibilizado na página electrónica da mesma Direcção de Serviços (<http://www.safp.gov.mo>).

15. 典試委員會

典試委員會的組成如下：

主席：代廳長 黃桂英

正選委員：顧問翻譯員 馮智銳

主任翻譯員 Jessica da Silva Manhão

候補委員：首席翻譯員 李慧明

首席翻譯員 陳裕安

二零一八年六月二十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$14,371.00)

15. Composição do Júri

O júri terá a seguinte composição:

Presidente: Vong Kuai Ieng, chefe do DAL, substituta.

Vogais efectivas: Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora; e

Jessica da Silva Manhão, intérprete-tradutora chefe.

Vogais suplentes: Lei Wai Meng, intérprete-tradutora principal; e

Chan U On, intérprete-tradutora principal.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 25 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 14 371,00)

印 務 局

名 單

統一管理的對外開考(開考編號:001-2016-TS-01)——
印務局資訊範疇第一職階二等高級技術員專業能力評估程序

茲公佈，在為填補印務局以行政任用合同任用的資訊範疇
高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩
年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方
式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十
月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中，按照
刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公
報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職
缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	320	劉浩宏 5172XXXX	68.18
2.º	104	卓斌 7438XXXX	66.90
3.º	40	陳毅東 5164XXXX	64.22
4.º	388	李永杰 1246XXXX	63.32
5.º	131	趙不同 1232XXXX	63.07
6.º	269	高嘉恆 5141XXXX	62.73
7.º	56	陳偉杰 1327XXXX	62.42

IMPrensa Oficial

Lista

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências
profissionais, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de informática da Imprensa Oficial*

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de ava-
liação de competências profissionais da Imprensa Oficial, do
concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de pro-
vas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região
Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de
Outubro de 2016, para o preenchimento de dois lugares vagos
em regime de contrato administrativo de provimento, e dos
que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Impren-
sa, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da
carreira de técnico superior, área de informática, indicados no
aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento
dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial
da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série,
suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	320	Lao, Hou Wang	5172XXXX.....68,18
2.º	104	Cheok, Pan	7438XXXX66,90
3.º	40	Chan, Ngai Tong	5164XXXX.....64,22
4.º	388	Lei, Weng Kit	1246XXXX63,32
5.º	131	Chio, Pat Tong	1232XXXX63,07
6.º	269	Kou, Ka Hang	5141XXXX.....62,73
7.º	56	Chan, Wai Kit	1327XXXX62,42

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
8.º	498	吳景新	5135XXXX..... 62.17	8.º	498	Ng, Keng San	5135XXXX 62,17
9.º	523	邵文錦	1380XXXX..... 61.57	9.º	523	Shao, Wenjin	1380XXXX 61,57
10.º	73	周子健	5205XXXX..... 61.19	10.º	73	Chao, Chi Kin	5205XXXX 61,19
11.º	210	許俊豪	5197XXXX..... 59.90	11.º	210	Hoi, Chon Hou	5197XXXX 59,90
12.º	394	梁焯斌	5196XXXX..... 59.60	12.º	394	Leong, Cheok Pan	5196XXXX 59,60
13.º	441	羅俊偉	1230XXXX..... 57.83	13.º	441	Lo, Chon Wai	1230XXXX 57,83
14.º	384	李煒誠	5205XXXX..... 57.63	14.º	384	Lei, Wai Seng	5205XXXX 57,63
15.º	520	潘煦進	1225XXXX..... 56.93	15.º	520	Pun, U Chon	1225XXXX 56,93
16.º	23	陳嘉輝	1239XXXX..... 56.85	16.º	23	Chan, Ka Fai	1239XXXX 56,85
17.º	156	朱可宜	7435XXXX..... 55.97	17.º	156	Chu, Ho I	7435XXXX..... 55,97
18.º	510	倪載豐	5180XXXX..... 55.50	18.º	510	Ngai, Choi Fong	5180XXXX 55,50
19.º	88	謝永耀	1240XXXX..... 54.54	19.º	88	Che, Weng Io	1240XXXX 54,54

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一八年六月十九日的批示認可）

二零一八年六月八日於印務局

典試委員會：

主席：陳志生

委員：蔡德勝

劉志斐

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Junho de 2018).

Imprensa Oficial, aos 8 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Sang.

Vogais: Choi Tak Seng; e

Lau Chi Fei.

民 政 總 署

公 告

第010/SZVJ/2018號公開招標

“2019年至2021年離島區樹木護理服務”

按照二零一八年五月十八日民政總署管理委員會決議，現就承包“2019年至2021年離島區樹木護理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 010/SZVJ/2018

«Prestação de serviços de manutenção
de árvores nas Ilhas nos anos 2019 a 2021»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 18 de Maio de 2018, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção de árvores nas Ilhas nos anos 2019 a 2021».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos no horário normal de expediente dos dias úteis no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, em Macau.

截止遞交標書日期為二零一八年七月十八日中午十二時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金。2019年至2021年離島區樹木護理服務分為氹仔區及路環區兩個區域，每一區域之臨時保證金為澳門幣伍萬圓正（\$50,000.00）。臨時保證金可以現金存款、支票或抬頭人為民政總署之銀行擔保或保險擔保方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一八年七月十九日下午三時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一八年七月九日上午十時三十分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一八年六月二十二日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

（是項刊登費用為 \$2,085.00）

第012/SFI/2018號公開招標

“為民政總署提供電器物品及資訊用品”

按二零一八年六月十五日管理委員會之決議，現就“為民政總署提供電器物品及資訊用品”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零一八年七月二十四日中午十二時正。投標人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。臨時保證金得以現金或抬頭人為“民政總署”的支票或銀行擔保方式，於澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交，臨時保證金金額分別如下：

組別A——澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）；

組別B——澳門幣壹仟元正（\$1,000.00）；

開標日期為二零一八年七月二十五日上午十時正，於南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行。

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 18 de Julho de 2018. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória. A prestação de serviços de manutenção de árvores nas Ilhas nos anos 2019 a 2021 diz respeito ao trabalho a prestar nas duas zonas – Taipa e Coloane –, sendo a caução provisória relativa a cada zona de \$50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória deve ser entregue na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do Edifício do IACM, por depósito em numerário, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 15,30 horas do dia 19 de Julho de 2018. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,30 horas do dia 9 de Julho de 2018 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Junho de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

Concurso Público n.º 012/SFI/2018

«Fornecimento de artigos eléctricos e informáticos ao IACM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 15 de Junho de 2018, se acha aberto o concurso público para o «Fornecimento de artigos eléctricos e informáticos ao IACM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina ao meio dia do dia 24 de Julho de 2018. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM. A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais», o valor da caução provisória é o seguinte:

Grupo A—\$1 000,00 (mil patacas);

Grupo B—\$1 000,00 (mil patacas).

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6 andar, pelas 10,00 horas do dia 25 de Julho de 2018.

二零一八年六月二十二日於民政總署

管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

公開招標競投

內港北雨水泵站箱涵渠建造工程的協調及監察服務

1. 招標方式：公開招標。

2. 服務地點：澳門爹美刁施拿地大馬路。

3. 招標目的：為內港北雨水泵站箱涵渠建造工程提供協調及監察服務。

4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門幣玖萬圓正 (\$90,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保提供。

6. 確定擔保：判給總金額的百分之四。

7. 參加條件：

7.1 凡在本澳財政局有登記的商業實體或專業顧問公司，而這些公司的總部須設於澳門特別行政區，並在澳門運作。

7.2 凡曾參與編製本工程施工計劃之相關公司或技術人員，將不被接納參與競投。

8. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號地下，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年七月二十六日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

9. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一八年七月二十七日上午十時。

為了七月六日第63/85/M號法令第廿七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 22 de Junho de 2018.

O Administrador do Conselho de Administração, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

Concurso público para prestação do serviço de «Coordenação e fiscalização da empreitada da obra de construção de “Box-Culvert” da Estação Elevatória de Águas Pluviais do Norte do Porto Interior»

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução da obra: Avenida de Demétrio Cinatti.

3. Objecto da empreitada: coordenação e fiscalização da empreitada da obra de construção de «Box-Culvert» da Estação Elevatória de Águas Pluviais do Norte do Porto Interior.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: noventa mil patacas (\$90 000,00) e pode ser prestada por depósito em dinheiro ou por garantia bancária.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Condições de admissão:

7.1 Firmas ou empresas da especialidade, com sede e a operarem na Região Administrativa Especial de Macau, e com inscrição actualizada na DSF.

7.2 Estão vedados à participação no presente concurso empresa, técnico ou grupo de técnicos responsáveis pela elaboração do projecto de execução da empreitada em questão.

8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM.

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 26 de Julho de 2018, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau).

9. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 27 de Julho de 2018, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關招標章程、承投規則及其他補充文件，可於本公告公佈之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年七月十九日下午五時前，於上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹佰圓正（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

11. 工期：監察服務之工期為30個月。

12. 標書評核標準：

——投標人在澳門特別行政區實施類似工程的經驗——
10%

——小組內各技術員的履歷，特別是在相同性質工程方面的經驗—— 30%

——投標人提議執行的工作方式——10%

——總價金——50%

13. 附加的說明文件：由二零一八年七月十九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十七日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

（是項刊登費用為 \$4,022.00）

公開招標競投

黑沙環新填海區雨水箱涵清淤工程

1. 招標方式：公開招標。

2. 施工地點：黑沙環公園雨水箱涵。

3. 承攬工程目的：清理箱涵內之淤泥及垃圾。

4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos, e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

11. Prazo de prestação de serviço: 30 meses.

12. Critérios de avaliação das propostas:

— Metodologia na prestação de serviços semelhantes na RAEM – 10%;

— Currículo individual de cada um dos elementos técnicos que constituem a equipa com especial relevância no desempenho de trabalhos da mesma natureza: 30%;

— Metodologia de trabalho proposta: 10%;

— Preço global: 50%.

13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 19 de Julho de 2018 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 4 022,00)

Concurso público da obra de limpeza de sedimentos de
acumulação no leito do canal interceptor pluvial
na zona do novo aterro da Areia Preta

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução da obra: canal interceptor pluvial do Jardim da Areia Preta.

3. Objecto da empreitada: limpeza de sedimentos e depósitos no leito do canal interceptor pluvial.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. 承攬類型：以系列價金承攬。

6. 臨時擔保：澳門幣壹拾萬元（\$100,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年七月二十五日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，民政總署培訓中心禮堂。

日期及時間：二零一八年七月二十六日下午三時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年七月十八日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣貳佰元正（\$200.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過180天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價——60%；

——合理工期——10%。

——施工方案及建議：

5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. Caução provisória: cem mil patacas (\$100 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

Dia e hora limite para a entrega das propostas: dia 25 de Julho de 2018, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

11. Local, dia e hora do acto público:

Local: Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau.

Dia e hora: 26 de Julho de 2018, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 18 de Julho de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$200,00 (duzentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 180 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários — 60%;

— Prazo de execução razoável — 10%;

— Plano de execução de obra e sugestões:

i. 清淤方案：詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——8%；

ii. 淤積物處理方案：詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序——8%。

iii. 人力資源及建議資源的合適性——4%：

——對類似工程之經驗——5%；

——安全計劃——5%。

15. 附加的說明文件：由二零一八年七月十八日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十七日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

公開招標競投

“沙梨頭街市數據中心安裝工程”

1. 招標方式：公開招標。

2. 施工地點：爹美刁施拿地大馬路，沙梨頭街市市政綜合大樓。

3. 承攬工程目的：沙梨頭街市數據中心安裝工程。

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 承攬類型：以系列價金承攬。

6. 臨時擔保：澳門幣壹拾肆萬元正 (\$140,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。

7. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。

8. 底價：不設底價。

9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

i. O plano da realização à limpagem os sedimentos: nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 8%;

ii. O plano de tratamentos de sedimentos: nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas — 8%;

iii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos — 4%.

— Experiência em obras semelhantes — 5%;

— Plano de segurança — 5%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir do dia 18 de Julho de 2018 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

Concurso público da empreitada de «Obra de instalação do Centro de Dados no Mercado do Patane»

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução da obra: Avenida de Demétrio Cinatti, no Complexo Municipal do Mercado do Patane.

3. Objecto da empreitada: obra de instalação do Centro de Dados no Mercado do Patane.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

6. Caução provisória: \$ 140 000,00 e pode ser prestada por depósito em dinheiro, por garantia bancária ou por seguro-caução aprovado nos termos legais.

7. Caução definitiva: a caução definitiva é de 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

8. Preço base: não há.

9. Condições de admissão: inscrição na DSSOPT na modalidade de execução de obras.

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利底廬大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一八年七月二十六日下午五時正。

11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六字樓，培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零一八年七月二十七日，上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部查閱。

有興趣者亦可於二零一八年七月十八日下午五時正前，在上述地點取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟伍佰元正（\$1,500.00）（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：

此工程之施工期自委託工程日起算不得超過90日。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價	60%；
——合理工期	10%；
——施工方案	10%；
——對類似工程之經驗	10%；
——材料質量	10%。

15. 附加的說明文件：

由二零一八年七月二十三日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓，民政總署建築及設備部，以了解有否附加之說明文件。

二零一八年六月二十七日於民政總署

管理委員會副主席 羅志堅

（是項刊登費用為 \$3,897.00）

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IACM, Macau, até às 17,00 horas do dia 26 de Julho de 2018.

11. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, Macau, no dia 27 de Julho de 2018, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados, nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 18 de Julho de 2018, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 500,00 por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra:

O prazo de execução não poderá ser superior a 90 dias, contados a partir da data de consignação dos trabalhos.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários	60%;
— Prazo de execução razoável	10%;
— Plano de trabalhos	10%;
— Experiência em obras semelhantes	10%;
— Material	10%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Construções e Equipamentos Urbanos do IACM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir de 23 de Julho de 2018, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Junho de 2018.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 3 897,00)

三十日告示

Édito de 30 dias

茲公佈，盧雪儀申請其父親盧偉森之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署衛生監督部食物衛生檢驗處第一職階特級行政技術助理員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一八年六月二十六日於民政總署

管理委員會委員 杜淑儀

(是項刊登費用為 \$872.00)

Faz-se público que tendo Lou Sut I requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu pai, Lou Wai Sam, assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da Divisão de Inspeção e Higiene Alimentar dos Serviços de Inspeção e Sanidade, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Junho de 2018.

A Administradora do Conselho de Administração, *To Sok I.*

(Custo desta publicação \$ 872,00)

財 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-D003
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 體育基金
O serviço a que o orçamento respeita	Fundo do Desporto
組織分類	: 50-32
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國保安服務管理（澳門）有限公司
Adjudicatário	Companhia de Segurança China, (Macau) Limitada
判給事項	: 體育局管轄體育設施的保安及售票服務
Assunto da adjudicação	Serviços de segurança e de venda de bilhetes nas instalações desportivas afectas ao Instituto do Desporto
總金額	: \$41,688,027.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/04
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$16,675,210.80
2019.....	\$16,675,210.80
2020	\$8,337,605.40

分段支付編號	: 2018-D008
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 澳門貿易投資促進局
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

組織分類	: 50-26
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中國對外承包工程商會
Adjudicatário	
判給事項	: 『第九屆、第十屆國際基礎設施投資與建設高峰論壇』內地主辦單位服務
Assunto da adjudicação	Serviços de organização do Interior da China para «9.º e 10.º Fórum Internacional sobre o Investimento e Construção de Infra-estruturas»
總金額	: \$35,909,037.20
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$17,354,518.60
2019.....	\$18,554,518.60

分段支付編號	: 2018-D009
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes
組織分類	: 35-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 奧雅納工程顧問
Adjudicatário	Ove Arup & Partners Hong Kong Limited
判給事項	: 編製澳門總體規劃
Assunto da adjudicação	Elaboração do Plano Director de Macau
總金額	: \$11,000,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,100,000.00
2019.....	\$6,600,000.00
2020	\$2,200,000.00
2022	\$1,100,000.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-M001
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第164/2013號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 164/2013
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau 澳門保安部隊事務局 (PIDDA) Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)

組織分類 : 28-01 / 40-28

Classificação orgânica

獲判給實體 : 日本電氣香港有限公司澳門分公司

Adjudicatário : NEC Hong Kong Limited, Macau Branch

判給事項 : 增加自助過關通道

Assunto da adjudicação : Aumento de Canais de Controlo Automático

總金額 : \$81,335,828.00

Valor total

核准日期 : 2018/05/25

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$19,356,670.00
2015.....	\$15,667,694.00
2017.....	\$2,200,000.00
2018.....	\$5,513,933.00
2019.....	\$5,513,933.00
2020.....	\$5,513,933.00
2021.....	\$5,513,933.00
2022.....	\$5,513,933.00
2023.....	\$5,513,933.00
2024.....	\$5,513,933.00
2025.....	\$5,513,933.00

分段支付編號 : 2018-P008

Código do escalonamento

已公佈資料 : 第161/2012號行政長官批示；第128/2015號行政長官批示；
第325/2016號行政長官批示

Informações publicadas

Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2012;
Despacho do Chefe do Executivo n.º 128/2015;
Despacho do Chefe do Executivo n.º 325/2016

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體 : 得寶國際有限公司

Adjudicatário : Top Builders Internacional, Limitada

判給事項 : 氹仔柯維納馬路交通樞紐第一期建造工程

Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção da 1.ª Fase do Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira

原金額 : \$428,000,000.00

Valor inicial

修改後金額 : \$406,323,399.02

Valor alterado

核准日期 : 2018/05/25

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2012.....	\$111,987,857.90
2013.....	\$34,689,475.81
2014.....	\$70,716,167.09
2015.....	\$103,294,538.35
2016.....	\$75,557,499.99

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$9,076,144.19
2018.....	\$1,001,715.69

分段支付編號	: 2018-P015
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第201/2013號行政長官批示; 第432/2015號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 201/2013; Despacho do Chefe do Executivo n.º 432/2015
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Pengest Internacional – Planeamento, Engenharia e Gestão, Limitada
Adjudicatário	
判給事項	: 新城填海區A區填土及堤堰建造工程——監察
Assunto da adjudicação	Empreitada de Execução do Aterro e Construção do Dique da «Zona A» dos Novos Aterros Urbanos — Fiscalização
總金額	: \$19,998,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2013.....	\$4,242,000.00
2014.....	\$7,272,000.00
2015.....	\$7,272,000.00
2016.....	\$606,000.00
2018.....	\$606,000.00

分段支付編號	: 2018-P018
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第155/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 155/2016
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 長江建築有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção Cheong Kong Limitada
判給事項	: 廣東大馬路下水道重整工程
Assunto da adjudicação	Reordenamento de Drenagem de Avenida de Kwong Tung
原金額	: \$70,129,503.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$68,228,051.00
Valor alterado	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$27,840,478.10

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$39,324,324.35
2018.....	\$1,063,248.55

分段支付編號	: 2018-P019
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第445/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 445/2016
承擔預算部門	: 澳門特別行政區海關 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau (PIDDA)
組織分類	: 40-21
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: 供應「夜視系統」
Assunto da adjudicação	Fornecimento de «Sistema de visão nocturna»
總金額	: \$14,094,860.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$11,275,800.00
2018.....	\$2,819,060.00

分段支付編號	: 2018-P021
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第186/2014號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 186/2014
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Pengest Internacional — Planeamento Engenharia e Gestão, Limitada
Adjudicatário	
判給事項	: C542監察——西灣大橋下層車道機電系統改善工程
Assunto da adjudicação	C542 — Fiscalização da Obra do Aperfeiçoamento do Sistema Electromecânico do Tabuleiro Inferior da Ponte de Sai Van
總金額	: \$5,858,250.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$3,852,000.00
2015.....	\$1,926,000.00
2018.....	\$80,250.00

分段支付編號	: 2018-P022
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第423/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 423/2016

承擔預算部門 : 土地工務運輸局 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
 組織分類 : 40-35
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 乘風土木工程顧問有限公司
 Adjudicatário : Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada
 判給事項 : 建築廢料堆填區內道路工程——監察
 Assunto da adjudicação : Estrada na Zona do Aterro Resíduo Matérias de Construção – Fiscalização
 總金額 : \$1,989,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2018/05/25
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$1,836,000.00
2018	\$153,000.00

分段支付編號 : 2018-P025
 Código do escalonamento
 已公佈資料 : 第450/2014號行政長官批示; 第416/2015號行政長官批示
 Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 450/2014;
 : Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2015
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 40-87
 Classificação orgânica
 獲判給實體 : 陳浩軍
 Adjudicatário : Chan Hou Kuan
 判給事項 : 氹仔東北馬路公共房屋社會設施裝修工程——編製計劃
 Assunto da adjudicação : Empreitada de Remodelação de Equipamentos Sociais na Habitação Pública
 : na Estrada Nordeste da Taipa — Elaboração do Projecto
 總金額 : \$1,570,000.00
 Valor total
 核准日期 : 2018/05/25
 Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$628,000.00
2016.....	\$785,000.00
2018.....	\$124,800.00
2019.....	\$32,200.00

分段支付編號 : 2018-P030
 Código do escalonamento
 已公佈資料 : 第280/2012號行政長官批示
 Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 280/2012
 承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
 O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
 組織分類 : 40-87
 Classificação orgânica

獲判給實體	: PAL亞洲顧問有限公司
Adjudicatário	PAL Ásia Consultores, Limitada
判給事項	: 氹仔柯維納馬路交通樞紐第一期建造工程——工程監察
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção da 1.ª Fase do Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira da Taipa — Fiscalização da Obra
總金額	: \$13,157,097.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2012.....	\$1,278,038.19
2013.....	\$5,269,652.76
2014.....	\$6,162,152.76
2018.....	\$447,253.29

分段支付編號	: 2018-P036
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第414/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 414/2016
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)
組織分類	: 40-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 富達汽車有限公司
Adjudicatário	Agência de Automóveis Burgeon Limitada
判給事項	: 水炮車
Assunto da adjudicação	Viatura Dotada de Canhão de Água
總金額	: \$7,988,888.00
Valor total	
核准日期	: 2018/05/25
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$7,988,888.00

分段支付編號	: 2018-P029
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第222/2012號行政長官批示 ; 第486/2015號行政長官批示 ; 第494/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 222/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 486/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 494/2016
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 大陸工程股份有限公司——得寶國際有限公司——吳淦記建築有限公司合作經營
Adjudicatário	Continental Engineering Corporation/Top Builders International Co. LTD./ /Ng Kam Kee Construction Company Limited Consortium
判給事項	: C360——輕軌一期路氹城段建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Segmento do Cotai 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro — C360

總金額 : \$815,004,305.00

Valor total

核准日期 : 2018/05/30

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2012.....	\$208,036,944.50
2013.....	\$180,662,947.28
2014.....	\$78,261,571.67
2015.....	\$63,443,417.07
2016.....	\$164,961,749.10
2017.....	\$77,979,081.60
2018.....	\$41,000,000.00
2019.....	\$658,593.78

二零一八年六月十九日於財政局

局長 容光亮

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

統計暨普查局

公告

茲公佈，在為填補統計暨普查局一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內一個職缺以及行政任用合同制度填補的五個職缺，以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將統計暨普查局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十八日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,541.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita no Edif. Dynasty Plaza, Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º suplemento, de 6 de Dezembro de 2017: um lugar vago, no quadro, e cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento; e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Ieong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

消費者委員會

通告

鑑於公佈於二零一八年六月十三日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組內第10932頁的通告存在不正確之處，現更正如下：

原文為：“二、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予研究計劃範疇協調員梁碧珊、消費者服務範疇協調員歐永棠及行政財政範疇協調員葉少萍，若梁碧珊不在或因故不能視事期間由李詠琪代行；若歐永棠不在或因故不能視事期間由李珊珊代行；若葉少萍不在或因故不能視事期間由冼貴珍代行：”

應改為：“二、在消費者委員會執行委員會主席範圍內作出下列行為的權限，轉授予研究計劃範疇協調員梁碧珊、消費者服務範疇協調員歐永棠、行政財政範疇協調員葉少萍及技術支援範疇協調員劉章才，若梁碧珊不在或因故不能視事期間由李詠琪代行；若歐永棠不在或因故不能視事期間由李珊珊代行；若葉少萍不在或因故不能視事期間由冼貴珍代行；若劉章才不在或因故不能視事期間由鄧日初代行：”。

二零一八年六月二十五日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

澳門貿易投資促進局

公告

第005/CON-IPIM/2018號公開招標

根據經濟財政司司長於二零一八年五月二十五日所作出的批示，茲公告，就『澳門貿易投資促進局宣傳短片』提供製作服務進行公開招標，有關服務自二零一八年八月一日起，為期一年。

有關承投規則及招標方案可自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起，在澳門貿易投資促進局網站下載 (www.ipim.gov.mo)，或於辦公時間〔上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分（星期一至星期四），上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分（星期五）〕，前往澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Aviso

Tendo-se verificado uma inexactidão do aviso publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018, a páginas 10 932, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «2. São subdelegadas, na coordenadora da área de estudos e planeamento, Leong Pek San, no coordenador da área de atendimento ao consumidor, Ao Weng Tong, e na coordenadora da área administrativa e financeira, Ip Sio Peng, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva, sendo estes substituídos respectivamente pelas trabalhadoras Lei Weng Kei, Lei San San e Sin Kuai Chan, nas suas ausências e impedimentos:»

deve ler-se: «2. São subdelegadas, na coordenadora da área de estudos e planeamento, Leong Pek San, no coordenador da área de atendimento ao consumidor, Ao Weng Tong, na coordenadora da área administrativa e financeira, Ip Sio Peng, e no coordenador da área de assistência técnica, Lao Cheong Choi, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito das atribuições do presidente da Comissão Executiva, sendo estes substituídos respectivamente pelos trabalhadores Lei Weng Kei, Lei San San, Sin Kuai Chan e Tang Iat Cho, nas suas ausências e impedimentos:».

Conselho de Consumidores, aos 25 de Junho de 2018.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 005/CON-IPIM/2018

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 25 de Maio de 2018, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de produção de vídeo promocional do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau», durante o período de um ano, com início em 1 de Agosto de 2018.

A partir do dia útil imediato à data da publicação deste anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, os respectivos caderno de encargos e programa do concurso encontrar-se-ão disponíveis na página electrónica do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau (www.ipim.gov.mo) e na recepção do IPIM, sita na Avenida da Amizade, n.º 918, Edif. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, durante o horário de expediente [das 9,00 às 13,00 horas, e das 14,30 às 17,45 horas (2.ª a 5.ª feira) ou das 9,00

貿易投資促進局接待處查詢，或於接待處繳付澳門幣貳佰圓正（\$200.00）之費用，以取得招標卷宗的影印本。

有意投標人可於二零一八年七月五日至七月十九日期間，於上述地點及時間查閱招標卷宗，同時也可在該期間取得補充資訊或申請證明文件。

為投標人安排的說明會，將於二零一八年七月六日下午三時正在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」19樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。

投標書應在辦公時間內交往澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門貿易投資促進局接待處。遞交投標書之截止時間為二零一八年七月十九日下午五時正。

投標人須透過支票形式或銀行擔保向澳門貿易投資促進局提交澳門幣叁萬圓正（\$30,000.00）作為臨時擔保，連同投標文件套入文件套內一併遞交（參見招標方案第11.4.3項），遞交地點位於澳門友誼大馬路918號「世貿中心」4樓澳門貿易投資促進局接待處。

開標將於二零一八年七月二十日上午十時在澳門宋玉生廣場263號「中土大廈」19樓澳門貿易投資促進局會議室舉行。投標人或其法定代表應出示相關證明文件（參見招標方案第12.3項）以出席開標會議。

二零一八年六月二十九日於澳門貿易投資促進局

代主席 劉關華

（是項刊登費用為 \$2,844.00）

às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas (6.ª feira)], podendo ainda adquirir fotocópia do processo do concurso ao preço de duzentas patacas (\$200,00), na recepção do IPIM.

Os interessados poderão ainda consultar o processo administrativo do mencionado concurso, nos mesmos local e horário, no período de 5 de Julho de 2018 a 19 de Julho de 2018, assim como obter informações adicionais ou requerer certidões, no mesmo período.

Realizar-se-á na sala de reuniões do IPIM, sito no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 263, Macau, uma sessão de esclarecimentos destinada ao presente concurso, no dia 6 de Julho de 2018, pelas 15,00 horas.

As propostas, cujo prazo de entrega finda às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2018, devem ser entregues na referida recepção do IPIM, sito na Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau, durante o horário de expediente.

Os concorrentes devem prestar, à ordem da entidade adjudicante, uma caução provisória no valor de trinta mil patacas (\$30 000,00), por meio de cheque ou garantia bancária, qualquer destes meios a ser encerrado num invólucro exterior junto com a proposta e outros documentos (vide 11.4.3 do programa do concurso), para a entrega na recepção do IPIM, Avenida da Amizade, n.º 918, Edf. World Trade Centre, 4.º andar, Macau.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na sala de reuniões do IPIM, sito no 19.º andar do Edifício China Civil Plaza, no dia 20 de Julho de 2018, pelas 10,00 horas, devendo os concorrentes ou seus representantes legais apresentar os respectivos documentos comprovativos (vide 12.3 do programa do concurso), para efeitos de assistirem ao acto de abertura das propostas.

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 29 de Junho de 2018.

A Presidente, substituta, do Instituto, Irene Va Kuan Lau.

(Custo desta publicação \$ 2 844,00)

司 法 警 察 局

名 單

統一管理的對外開考（開考編號：003-2016-AUX-01）——
司法警察局雜役範疇第一職階勤雜人員職務能力評估程序

茲公佈，在為填補司法警察局以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階勤雜人員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (Concurso n.º 003-2016-AUX-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, na Polícia Judiciária, para auxiliar, 1.º escalão, área de servente

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Polícia Judiciária, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de dois lugares

一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

合格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	76	黃貴賢 1470XXXX	72.21
2.º	128	梁經偉 1487XXXX	66.70
3.º	6	陳連珍 1299XXXX	65.26
4.º	78	黃麗明 1494XXXX	64.86
5.º	107	劉兆培 1367XXXX	63.53
6.º	143	伍順麗 7343XXXX	63.21
7.º	54	鍾玉蓮 1241XXXX	62.13
8.º	94	江小美 1425XXXX	61.10
9.º	42	鄭展明 5061XXXX	60.76
10.º	110	李翠雲 5057XXXX	60.26
11.º	2	陳熊楚 5110XXXX	59.43
12.º	160	宋潔英 1264XXXX	59.13
13.º	190	黃雪妹 1294XXXX	58.86
14.º	62	何杏晶 5191XXXX	58.50
15.º	124	梁順意 1289XXXX	58.43
16.º	162	譚潔媚 1328XXXX	57.73
17.º	50	蔡思賢 1258XXXX	57.56
18.º	74	許堯仙 1457XXXX	57.43
19.º	179	黃俏琮 7432XXXX	56.93

備註：

a) 根據第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）而被除名之投考人：68名；

——因缺席甄選面試而被除名之投考人：16名。

b) 根據第14/2016號行政法規第三十三條第三款（一）項的規定：

——因知識考試（筆試）得分低於50分而被淘汰之投考人：78名；

——因甄選面試得分低於50分而被淘汰之投考人：18名。

根據第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Polícia, na categoria de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	76	Huang, Guixian	1470XXXX..... 72,21
2.º	128	Liang, Jingwei	1487XXXX 66,70
3.º	6	Chan, Lin Chan	1299XXXX 65,26
4.º	78	Huang, Liming	1494XXXX..... 64,86
5.º	107	Lao, Sio Pui	1367XXXX 63,53
6.º	143	Ng, Son Lai	7343XXXX 63,21
7.º	54	Chong, Iok Lin	1241XXXX 62,13
8.º	94	Kong, Sio Mei	1425XXXX 61,10
9.º	42	Chiang, Chin Meng	5061XXXX 60,76
10.º	110	Lei, Choi Van	5057XXXX 60,26
11.º	2	Chan, Hong Cho	5110XXXX..... 59,43
12.º	160	Sung, Kit Ying	1264XXXX 59,13
13.º	190	Wong, Sut Mui	1294XXXX 58,86
14.º	62	Ho, Hang Cheng	5191XXXX 58,50
15.º	124	Leong, Son I	1289XXXX 58,43
16.º	162	Tam, Kit Mei	1328XXXX 57,73
17.º	50	Choi, Sze Yin	1258XXXX 57,56
18.º	74	Hoi, Io Sin	1457XXXX..... 57,43
19.º	179	Wong, Chio Keng	7432XXXX 56,93

Observações:

a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 68 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 16 candidatos.

b) Nos termos da alínea 1) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos (prova escrita): 78 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista de selecção: 18 candidatos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經行政法務司司長於二零一八年六月十四日的批示認可)

二零一八年五月三十日於司法警察局

典試委員會：

主席：廳長 楊春麗

委員：職務主管 劉少剛

首席顧問高級技術員 鄭宇光

(是項刊登費用為 \$3,897.00)

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2018).

Polícia Judiciária, aos 30 de Maio de 2018.

O Júri:

Presidente: Ieong Chon Lai, chefe de departamento.

Vogais: Lao Sio Kong, chefia funcional; e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor principal.

(Custo desta publicação \$ 3 897,00)

衛生局

名單

為以行政任用合同制度填補衛生局醫生職程第一職階普通科醫生八缺，經二零一八年一月十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

名次	姓名	分
1.º	殷琪淇.....	8.35
2.º	張浩瀚.....	7.56
3.º	杜云.....	7.31
4.º	關佩儀.....	6.47
5.º	陳杰輝.....	6.09*
6.º	陳瑜.....	6.09*
7.º	黃俊賢.....	5.25

*根據本開考通告第10點，如投考人得分相同，則優先者依次為在與開考程序相關的職務範疇的實習醫生培訓的最後評核中，取得較高成績者；在與開考程序有關的職務範疇內，職級及職程中具較長年資者。採用前述所指準則後，如投考人得分仍然相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》

第十九條第四款的規定，投考人可自本最後成績名單公佈翌日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

De classificação final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de oito lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	valores
1.º	Yin Qiqi	8,35
2.º	Cheong Hou Hon	7,56
3.º	Du Yun	7,31
4.º	Kuan Pui Yee	6,47
5.º	Chan Kit Fai.....	6,09*
6.º	Chan U.....	6,09*
7.º	Wong Chun Yin.....	5,25

*De acordo com o ponto 10 do aviso do presente concurso, em caso de igualdade de classificação dos candidatos têm preferência, sucessivamente, os que detenham melhor classificação obtida na avaliação final do internato médico da área funcional a que respeita o procedimento concursal, maior antiguidade na categoria, na carreira da área funcional a que respeita o procedimento concursal. Se a situação de igualdade de classificação persistir após a aplicação dos critérios anteriormente referidos, aplica-se o artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista de classificação final para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados do dia seguinte à data da sua publicação.

(經二零一八年六月十九日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年六月八日於衛生局

典試委員會：

主席：急症醫學主治醫生 陳麗陽醫生

正選委員：急症醫學主治醫生 李彩珠醫生

急症醫學主治醫生 劉咏儀醫生

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)一缺，經二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
郭雅萍.....	84.10

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一八年六月二十日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年六月十一日於衛生局

典試委員會：

主席：藥劑事務處處長 趙穎

正選委員：顧問診療技術員 彭長蓬

顧問診療技術員 黃金鈴

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

培 訓 成 績 名 單

按照二零一六年六月二十日社會文化司司長批示，經於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，錄取二十名學員

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Junho de 2018).

Serviços de Saúde, aos 8 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Dr.^a Chan Lai Ieong, médica assistente de medicina de urgência.

Vogais efectivos: Dr.^a Lei Choi Chu, médica assistente de medicina de urgência; e

Dr.^a Lao Weng I, médica assistente de medicina de urgência.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.^a classe, 1.^o escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuok Nga Peng.....	84,10

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação do anúncio desta lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Junho de 2018).

Serviços de Saúde, aos 11 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Chio Weng, chefe da Divisão de Farmácia.

Vogais efectivos: Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Wong Kam Leng, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Estabelecida na lista classificativa

Nos termos do artigo 15.º do «Regulamento da Formação Específica para Ingresso na Carreira de Inspector Sanitário», anexo ao Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 20/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, faz-se pública a lista de classificação dos formandos respeitante ao concurso

參加二等衛生督察的特別培訓。完成培訓後，以行政任用合同方式，聘用培訓成績名單排列前二十名衛生督察學員擔任衛生局第一職階二等衛生督察，根據二零一一年十月二十七日第20/SS/2011號衛生局局長批示附件之《衛生督察職程入職特別培訓規章》第十五條規定，現公佈培訓學員的培訓成績如下：

名次	合格投考人	分	備註
1.º	唐小龍	85.5	
2.º	黎志超	85.4	
3.º	鄭素怡	85.3	
4.º	張建發	84.3	
5.º	李鎧堯	84.0	a)
6.º	蕭嘉麗	84.0	
7.º	李孝斌	83.8	a)
8.º	韋靜雯	83.8	
9.º	陳鏡燊	83.7	a)
10.º	鍾俊許	83.7	
11.º	楊穎欣	83.1	
12.º	林澤波	82.9	
13.º	馮家俊	82.2	
14.º	黃婉雯	81.4	
15.º	曾繁華	80.8	
16.º	吳珊瑚	80.7	
17.º	古業熙	80.3	
18.º	梁嘉俊	79.7	
19.º	林明朗	79.2	

備註：a) 於工作實務階段的得分較高。

——根據《衛生督察職程入職特別培訓規章》第十一款第五款之規定被終止修讀培訓之學員：陳文蕙。

——根據第8/2010號法律《衛生督察職程制度》第六條第二款第（四）項及第（六）項規定，培訓學員按成績高低排列於培訓成績名單內，並按培訓成績名單所列名次作出任用。

——根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para admissão de vinte vagas de formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe; após a conclusão da formação, os primeiros vinte formandos na lista classificativa serão providos, em regime de contrato administrativo de provimento, na categoria de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de inspector sanitário dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Junho de 2016, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

Ordem	Candidatos aprovados:	Valores	Nota
1.º	Tong Sio Long	85,5	
2.º	Lai Chi Chio	85,4	
3.º	Cheang Sou I	85,3	
4.º	Zhang Jianfa	84,3	
5.º	Lei Hoi Io	84,0	a)
6.º	Sio Ka Lai	84,0	
7.º	Lei Hao Pan	83,8	a)
8.º	Wai Cheng Man	83,8	
9.º	Chan Keang San	83,7	a)
10.º	Chong Chon Hoi	83,7	
11.º	Ieong Weng Ian	83,1	
12.º	Lam Chak Po	82,9	
13.º	Fong Ka Chon	82,2	
14.º	Wong Un Man	81,4	
15.º	Chang Fan Wa	80,8	
16.º	Ng San Wu	80,7	
17.º	Ku Ip Hei	80,3	
18.º	Leong Ka Chon	79,7	
19.º	Lam Meng Long	79,2	

Nota: a) Os candidatos que tenham melhor classificação final na formação prática.

— Nos termos do n.º 5 do artigo 11.º do «Regulamento da Formação Específica para Ingresso na Carreira de Inspector Sanitário», a um estagiário foi determinada a cessação da frequência da formação: Chan Man Wai.

— De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 6.º da Lei n.º 8/2010 (Regime da carreira de inspector sanitário), concluída a formação, os formandos são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

— Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一八年六月二十二日社會文化司司長的批示認可)

二零一八年六月十二日於衛生局

典試委員會：

主席：顧問醫生 林松

正選委員：顧問醫生 鄧志豪

候補委員：主治醫生 周羨梅

(是項刊登費用為 \$3,500.00)

公 告

茲公佈，在為填補衛生局公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內二個職缺及以行政任用合同制度填補的二個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將衛生局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,382.00)

(開考編號：00318/01-TSS)

為錄取一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）一個職缺。經二零一八年五月三十日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2018).

Serviços de Saúde, aos 12 de Junho de 2018.

O júri:

Presidente: Lam Chong, médico consultor.

Vogal efectivo: Tang Chi Hou, médico consultor.

Vogal suplente: Chao Sin Mui, médico assistente.

(Custo desta publicação \$ 3 500,00)

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAFp — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais dos Serviços de Saúde, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

(Ref. do Concurso n.º 00318/01-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程醫院職務範疇（普通外科）第一職階主治醫生四缺，經二零一八年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款及第五十六條規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（放射職務範疇）六缺，經二零一八年五月二十三日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

（<http://www.safp.gov.mo>），a lista provisória dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de um estagiário ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 30 de Maio de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional hospitalar (cirurgia geral), da carreira médica, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 23 de Maio de 2018.

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

為填補衛生局編制內高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）兩缺，經二零一八年四月十一日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$952.00)

按照社會文化司司長於二零一八年六月四日之批示，基於衛生局決定取消購置可移動式病歷檔案櫃，根據七月六日第63/85/M號法令第三十八條a)項的規定，刊登於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之第11/P/18號《供應及安裝青洲衛生中心可移動式病歷檔案櫃》之公開招標不作出判給。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$748.00)

(開考編號：00118/01-TSS)

為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——職業治療）所必需的實習，以便填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺，經二零一八年四月二十五日第十七期《澳門特別

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 15, II Série, de 11 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 de Junho de 2018, os Serviços de Saúde procedem ao cancelamento da aquisição de estantes rolantes para o arquivo de processos clínicos, nos termos da alínea a) do artigo 38.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, não é adjudicado o fornecimento posto a Concurso Público n.º 11/P/18 relativo ao «Fornecimento e instalação de um conjunto de estantes rolantes para o arquivo de processos clínicos no Centro de Saúde da Ilha Verde», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 748,00)

(Ref. do Concurso n.º 00118/01-TSS)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並已上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一八年六月二十九日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

通 告

（開考編號：01618/01-ENF）

按照社會文化司司長二零一八年六月十三日的批示，根據第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》以及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，本局現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度招聘衛生局護士職程第一職階一級護士四十八缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職位空缺。

1. 方式、期限及有效期

1.1 本對外開考以考核方式進行；

1.2 遞交投考申請表的期限為二十日，自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計；

1.3 本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 任用方式

2.1 填補護士職程第一職階一級護士四十八缺；

2.2 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條及後續條款，以行政任用合同制度聘用，試用期為期六個月。

(<http://www.safp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 29 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Aviso

(Ref. do Concurso n.º 01618/01-ENF)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Junho de 2018, e nos termos definidos na Lei n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, na Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e oito lugares de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo, prazo e validade

1.1 Trata-se de concurso externo de prestação de provas;

1.2 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias úteis, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

1.3 A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Forma de provimento

2.1 Para o preenchimento de quarenta e oito lugares de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem;

2.2 A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 5.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos), precedido de um período experimental com a duração de seis meses.

3. 職務內容

一級護士職務包括：

1) 評估個人、家庭及社區在護理服務方面的需要；

2) 計劃及提供護理服務；

3) 執行護理計劃，促使個人、家庭及社區等醫療就診者對護理服務方面加強信心，並結合教育活動推動病人自我照顧及公共衛生；

4) 評價所提供的護理服務，進行相關的記錄並分析結果的成因；

5) 利用研究及調查的結果改善護理服務；

6) 協助提供護理服務的單位或部門的培訓活動。

4. 薪俸、工作條件及福利

4.1 第一職階一級護士的薪俸點為第18/2009號法律《護士職程制度》附件一所載的430點。

4.2 其他工作條件及福利按現行公職法律制度及護士職程制度的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件的人士均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b) 項至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

5.3 具備經官方核准的護理學士學位學歷或具第4/2010號行政法規規定的護理學士學位同等學歷。

6. 投考方式

投考人必須填寫第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時

3. Conteúdo funcional

Ao enfermeiro de grau 1 são atribuídas as seguintes funções:

1) Avaliar as necessidades dos indivíduos, das famílias e da comunidade em matéria de cuidados de enfermagem;

2) Programar e prestar os cuidados de enfermagem;

3) Executar o plano de cuidados de enfermagem favorecendo um clima de confiança que suscite a participação dos destinatários dos cuidados de saúde, designadamente dos indivíduos, das famílias e da comunidade, na área dos cuidados de enfermagem e integrando as actividades educativas para promover o auto-cuidado e a saúde pública;

4) Avaliar os cuidados de enfermagem prestados, efectuando os respectivos registos e analisando os factores que contribuíram para os resultados obtidos;

5) Utilizar os resultados de estudos e de trabalhos de investigação para a melhoria dos cuidados de enfermagem;

6) Colaborar na formação realizada na unidade ou no serviço onde sejam prestados cuidados de enfermagem.

4. Vencimento, condições de trabalho e regalias

4.1 O enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Anexo I da Lei n.º 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem).

4.2 As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime jurídico da função pública e do Regime da carreira de enfermagem, em vigor.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

5.1 Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2 Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

5.3 Estejam habilitados com licenciatura em enfermagem, oficialmente aprovada, ou com habilitações equiparadas de licenciatura em enfermagem, ao abrigo do disposto no Regulamento Administrativo n.º 4/2010.

6. Forma de admissão

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado (no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*) e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e

三十分至五時三十分)，以親送方式交至位於仁伯爵綜合醫院的衛生局文書科：

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款（四）項核准的《開考履歷表》——格式四，須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內應載明曾擔任之職務、現時所屬職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作評核/工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可豁免遞交，但須在報名表上明確聲明。

7. 甄選方法

7.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

a) 知識考試（淘汰制）——佔總成績50%；

b) 甄選面試——佔總成績30%；

c) 履歷分析——佔總成績20%。

7.2 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

7.3 知識考試將以閉卷形式的筆試進行，為時兩小時。知識考試成績以0分至100分表示，得分低於50分者為不及格，將被淘汰且不得進入下一甄選方法。

7.4 知識考試是評估投考人擔任特定職務所須具備的一般知識或專門知識水平。

das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas no presente aviso;

c) «Nota curricular para concurso» impresso do modelo n.º 4, aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

6.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, as classificações de serviço/avaliações do desempenho relevantes para apresentação a concurso, bem como a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

7. Métodos de selecção

7.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos (eliminatória): 50% do valor total;

b) Entrevista de selecção: 30% do valor total;

c) Análise curricular: 20% do valor total.

7.2 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

7.3 A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita, sem consulta, com uma duração de duas horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos às fases seguintes os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

7.4 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

7.5 甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務，甄選面試的成績以0分至100分表示。

7.6 履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。履歷分析的成績以0分至100分表示。

8. 最後成績

8.1 最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

8.2 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

9. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

9.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>和行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

9.2 知識考試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

9.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo>及行政公職局<http://www.safp.gov.mo>。

10. 考試範圍

10.1 知識考試——筆試範圍包括以下內容：

- a) 醫院感染控制；
- b) 基礎護理；
- c) 內外科護理；
- d) 婦產兒科護理；
- e) 社區護理。

7.5 A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais; adopta-se a escala de 0 a 100.

7.6 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar. Adopta-se a escala de 0 a 100.

8. Classificação final

8.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores;

8.2 Em caso de igualdade classificativa são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

9. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

9.1 As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

9.2 O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

9.3 A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

10. Programa das provas

10.1 O programa da prova de conhecimentos (prova escrita) abrangerá as seguintes matérias:

- a) Controlo de infecção nosocomial;
- b) Cuidados básicos de enfermagem;
- c) Cuidados de enfermagem médico-cirúrgicos;
- d) Cuidados de enfermagem ginecológicos, obstétricos e pediátricos;
- e) Enfermagem comunitária.

10.2 知識考試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

11. 典試委員會的組成

本開考之典試委員會由下列成員組成：

主席：護士長 莫惠明

正選委員：護士長 陳慧儀

護士長 蘇長芸

候補委員：護士長 Chiu, Luis

護士長 余斌

12. 適用法例

本開考由第18/2009號法律《護士職程制度》、經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》以及經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

二零一八年六月二十八日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$10,635.00）

（開考編號：00418/02-TDT）

茲公佈，為填補以行政任用合同制度任用衛生局診療技術員職程第一職階二等診療技術員（圖示記錄職務範疇——聽力測驗）一個職缺而以考核方式進行的普通對外開考（開考通告刊登於經二零一八年五月二日第十八期《澳門特別行政區公報》第二組）中，本局定於二零一八年七月十日下午三時正舉行知識考試（筆試），時間為二小時。考試地點如下：

——衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網

10.2 Durante a prova de conhecimentos, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

11. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte constituição:

Presidente: Mok Wai Meng, enfermeira-chefe.

Vogais efectivas: Chan Wai Yee, enfermeira-chefe; e

Sou Cheong Van, enfermeira-chefe.

Vogais suplentes: Chiu Luis, enfermeiro-chefe; e

Yu Bun, enfermeira-chefe.

12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes das Leis n.ºs 18/2009 (Regime da carreira de enfermagem), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, na Lei n.º 12/2015 (Regime do contrato de trabalho nos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 28 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, Lei Chin Ion.

(Custo desta publicação \$ 10 635,00)

(Ref. do Concurso n.º 00418/02-TDT)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 18, II Série, de 2 de Maio de 2018, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de registografia — audiometria, em regime de contrato administrativo de provimento, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica dos Serviços de Saúde, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de duas horas e será realizada no dia 10 de Julho de 2018, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Sala de reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das

頁 (<http://www.ssm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>) 查閱。

二零一八年六月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

為錄取兩名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程 (康復職務範疇——職業治療) 所必需的實習, 以便填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員 (康復職務範疇——職業治療) 一個職缺及以行政任用合同制度填補的一個職缺, 經二零一八年四月二十五日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈, 知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處 (位於仁伯爵綜合醫院內) 及上載於本局網頁: <http://www.ssm.gov.mo/>, 以供查閱。

二零一八年六月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

教育暨青年局

名單

(職位編號: DP06/2017)

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師 (小學) (中文範疇) 五缺, 經於二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下:

被淘汰的投考人:

張嘉善	a)
徐文婷	a)
許伊莉	a)

a) 因最後成績得分低於50分

9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e dos SAF — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 29 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no sítio electrónico destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso externo de prestação de provas, para a admissão de dois estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018.

Serviços de Saúde, aos 29 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Listas

(Número de referência: DP06/2017)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão, área de língua chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017:

Candidatos excluídos:

Cheong Ka Sin	a)
Choi Man Teng	a)
Hoi I Lei	a)

a) Por terem obtido classificação final inferior a 50 valores.

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第二款的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作天內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一八年五月十五日的批示認可)

二零一八年五月八日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 胡潔

正選委員：公立小學副校長 馮素慧

學校督導員 郭維緣

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

(職位編號：DS02/2017)

教育暨青年局為填補行政任用合同方式招聘第一職階中學教育一級教師(學科領域：體育)一缺，經於二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式開考的通告。現公佈投考人最後成績名單如下：

被淘汰的投考人：

Ana Cristina Batista Paulo	a)
郭振華	a)
林志亮	a)
梁家賢	a)
Olga Maria Fernandes dos Santos	a)
Renato Vicente Marques	b)

a) 因缺席試教及甄選面試；

b) 因最後成績得分低於50分。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十六條第二款的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos Serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio ou da lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, o Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Maio de 2018).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Maio de 2018.

O Júri:

Presidente: Wu Kit, directora da escola oficial.

Vogais efectivas: Fong Sou Wai, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Kok Vai Iun, inspectora escolar.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

(Número de referência: DS02/2017)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: educação física), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017:

Candidatos excluídos:

Ana Cristina Batista Paulo	a)
Kuok Chan Wa	a)
Lam Chi Leong	a)
Leong Ka In	a)
Olga Maria Fernandes dos Santos	a)
Renato Vicente Marques	b)

a) Por ter faltado a prova prática pedagógica e entrevista de selecção;

b) Por ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio ou da lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de*

計十個工作天內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一八年六月二十五日的批示認可)

二零一八年六月十三日於教育暨青年局

典試委員會：

主席：公立學校校長 胡潔

正選委員：中心主任 黃崢志

中學教育一級教師 毛順貞

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

Macau referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, o Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 13 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Wu Kit, directora da escola oficial.

Vogais efectivos: Wong Chang Chi, director de centro; e

Mou Son Cheng, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

文化局

公告

在為填補文化局以行政任用合同任用的雜役範疇勤雜人員職程第一職階勤雜人員四個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階勤雜人員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組，載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺刊登於二零一七年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照二零一八年六月十九日典試委員會的議決，基於知識考試（筆試）成績名單有誤有違平等原則，現根據《行政程序法典》第一百二十七條規定，廢止職務能力評估程序知識考試（筆試）成績名單。該成績名單的張貼公告已刊登於二零一八年六月六日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組。

現一同公佈新的職務能力評估程序知識考試（筆試）成績名單。該名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年六月二十八日於文化局

代局長 楊子健

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Faz-se público que, por deliberação do júri do concurso de 19 de Junho de 2018, é revogada, nos termos do artigo n.º 127 do Código do Procedimento Administrativo, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) da etapa de avaliação de competências funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 16 de Agosto de 2017, por erros que violam o princípio de igualdade, constantes na referida lista classificativa, cujo anúncio de afixação foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2018.

Torna-se igualmente público a publicação da nova lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) da etapa de avaliação de competências funcionais, se encontra afixada na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Instituto Cultural, aos 28 de Junho de 2018.

O Presidente do Instituto, substituto, *leong Chi Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

旅 遊 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

公 告

Anúncio

茲公佈，在為填補旅遊局以編制內的人力資源管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將旅遊局專業能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十八日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,654.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hotline», 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://industry.macaotourism.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Turismo, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de recursos humanos.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Junho de 2018.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

澳 門 大 學

UNIVERSIDADE DE MACAU

公 告

Anúncio

（公開招標編號：PT/037/2018）

（Concurso Público n.º PT/037/2018）

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零一八年六月二十二日作出之批示，為澳門大學職員停車場P4及P7供應及安裝停車場管理系統進行公開招標。

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Junho de 2018, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação dos sistemas de gestão dos Auto-Silos para Trabalhadores P4 e P7 da Universidade de Macau.

有意競投者可從二零一八年七月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門幣壹佰元正（\$100.00）。

為了解競投標的之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會及實地視察。講解會將安排於二零一八年七月六日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行，而實地視察亦將安排於當天在講解會後進行。

截止遞交投標書日期為二零一八年八月一日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門幣柒萬肆仟元正（\$74,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零一八年八月二日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4009室舉行。

二零一八年六月二十八日於澳門大學

副校長 高薇

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 4 de Julho de 2018, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento e inspecionarem o local. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 6 de Julho de 2018, na Sala 4009, 4.º andar, do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China, sendo a inspecção do local efectuada no mesmo dia, após a sessão de esclarecimento.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 1 de Agosto de 2018. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de setenta e quatro mil patacas (\$74 000,00), feita em numerário ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 2 de Agosto de 2018, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 28 de Junho de 2018.

A Vice-reitora, *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

澳 門 理 工 學 院

公 告

第02/DOA/2018號公開招標

“澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程”

茲特公告，有關公佈於二零一八年六月十三日第二十四期

《澳門特別行政區公報》第二組的「澳門理工學院氹仔新校區珍禧樓及研發大樓裝修工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Anúncio

Concurso Público n.º 02/DOA/2018

«Obras de remodelação do novo Campus do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas e no Edifício de Investigação e Desenvolvimento»

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução das «Obras de remodelação do novo Campus do Instituto Politécnico de Macau na Taipa, no Edifício de Jubileu de Pérolas e no Edifício de Investigação e Desenvolvimento», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 13 de Junho de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門高美士街，澳門理工學院行政樓地下工程暨採購處查閱。

二零一八年六月二十九日於澳門理工學院

院長 李向玉

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Obras e Aquisições, sita no r/c do Edifício Administrativo do Instituto Politécnico de Macau, na Rua de Luís Gonzaga Gomes.

Instituto Politécnico de Macau, aos 29 de Junho de 2018.

O Presidente do Instituto, *Lei Heong Lok*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

旅 遊 學 院

通 告

茲公佈，在為填補旅遊學院以行政任用合同制度任用的資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺，而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本院定於二零一八年七月二十七日下午三時至四時三十分為參加職務能力評估程序的准考人舉行知識考試（筆試），考試時間為一小時三十分鐘。考試地點如下：

——旅遊學院望廈校區；

——旅遊學院氹仔校區。

知識考試（筆試）的准考人的考室安排，以及與准考人有關的其他重要資訊，將自二零一八年七月四日起張貼於澳門望廈山旅遊學院望廈校區協力樓行政暨財政輔助部告示板。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本院網頁（<http://www.ift.edu.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一八年六月二十一日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,971.00)

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Aviso

Torna-se público que a prova de conhecimentos (prova escrita), a realizar pelo Instituto de Formação Turística, dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de adjunto-técnico, e dos lugares que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, na mesma carreira e área funcional, em regime de contrato administrativo de provimento, no Instituto de Formação Turística, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017, será realizada no dia 27 de Julho de 2018 e terá a duração de uma hora e trinta minutos, das 15,00 às 16,30 horas, nos seguintes locais:

— Mong-Há Campus do Instituto de Formação Turística;

— Taipa Campus do Instituto de Formação Turística.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), bem como outras informações importantes relativas aos candidatos admitidos, serão afixadas para consulta, a partir de 4 de Julho de 2018, no quadro de anúncio de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no Edifício «Equipa» do Mong-Há Campus, na Colina de Mong-Há, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página eletrónica deste Instituto (<http://www.ift.edu.mo/>), e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Junho de 2018.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 971,00)

文化產業基金

公告

茲公佈，在為填補文化產業基金以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將文化產業基金專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門新口岸凼星海大馬路105號金龍中心14樓A室文化產業基金告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本基金網頁（<http://www.fic.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十七日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

（是項刊登費用為 \$1,496.00）

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios do Fundo das Indústrias Culturais, sito na Avenida Xian Xing Hai, n.º 105, Centro Golden Dragon, 14.º andar «A», NAPE, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste Fundo — <http://www.fic.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais do Fundo das Indústrias Culturais, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento do seguinte lugar indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos neste Fundo, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 27 de Junho de 2018.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——
地圖繪製暨地籍局測量工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補地圖繪製暨地籍局以行政任用合同任用的測量工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Lista

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia geográfica

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área

門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	6	黃仕堅	5148XXXX	65.00
2.º	2	任志恆	5127XXXX	63.80
3.º	1	陳英愷	5171XXXX	62.97
4.º	4	伍嘉豪	1346XXXX	54.90
5.º	7	黃蕭華	5173XXXX	50.33

被除名的投考人：

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
3	羅文豪	1271XXXX	(a)

備註（被除名的投考人）：

(a) 最後成績得分低於50分。

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一八年六月十九日的批示認可）

二零一八年六月十二日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：張紹基

委員：雅永健

羅少萍

（是項刊登費用為 \$3,025.00）

de engenharia geográfica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	6	Wong, Si Kin	5148XXXX	65,00
2.º	2	Iam, Chi Hang	5127XXXX	63,80
3.º	1	Chan, Ieng Hoi	5171XXXX	62,97
4.º	4	Ng, Ka Hou	1346XXXX	54,90
5.º	7	Wong, Sio Wa	5173XXXX	50,33

Candidato excluído:

N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Notas
3	Lo, Man Hou	1271XXXX	(a)

Observação para o candidato excluído:

(a) Ter obtido classificação final inferior a 50 valores.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor a Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 12 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Cheong Sio Kei.

Vogais: Vicente Luís Gracias; e

Law Sio Peng.

(Custo desta publicação \$ 3 025,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制內人員海事人員職程第一職階首席海事人員四缺，以考核及限制性方式進行晉級開考，其開考公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira

告已刊登於二零一八年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
鍾永業..... 63.50

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，准考人可自本名單公佈之翌日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一八年六月二十五日海事及水務局局長的批示認可）

二零一八年六月二十一日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局首席特級海事督導員 關春泉

委員：海事及水務局二等技術員 吳玉麟

海事及水務局首席海事人員 黃富泉

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

de pessoal marítimo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2018:

Candidato aprovado: valores
Chong Veng Ip.....63,50

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados a partir do dia seguinte à data da sua publicação.

(Homologada por despacho da directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, de 25 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 21 de Junho de 2018.

O Júri

Presidente: Kuan Chon Chun, mestrança marítima especialista principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais: Ng Iok Lon, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água; e

Wong Fu Chun, pessoal marítimo principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

郵 電 局

名 單

統一管理的對外開考（開考編號：001-2016-TS-01）——郵電局
電信工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補郵電局以行政任用合同任用的電信工程範

疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來
兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核
方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年
十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照
刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia de telecomunicações

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia de telecomunicações, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento

報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	7	陳炎斌	7434XXXX	74.34
2.º	23	鄭潔東	5196XXXX	71.72
3.º	99	李鵬飛	5150XXXX	70.21
4.º	58	何文耀	7415XXXX	69.40
5.º	27	張耀華	1347XXXX	67.11
6.º	148	黃俊華	5109XXXX	66.19
7.º	29	張偉文	5148XXXX	65.62
8.º	17	曾遠超	5156XXXX	64.47
9.º	146	黃文駿	5208XXXX	64.30
10.º	161	余岳展	1486XXXX	63.52
11.º	70	林孝龍	5170XXXX	63.48
12.º	84	劉廣鑄	5165XXXX	63.09
13.º	154	黃德潮	5160XXXX	61.62
14.º	59	何雲龍	1269XXXX	60.97
15.º	41	庄碩	5198XXXX	59.86
16.º	128	蘇嘉雄	5194XXXX	59.83
17.º	72	林家興	5186XXXX	59.14
18.º	82	劉健德	5117XXXX	57.64
19.º	127	蘇奕欽	1330XXXX	55.95
20.º	93	李健文	5147XXXX	55.35

被除名的投考人：

序號	准考人編號	姓名	身份證編號	備註
1	5	歐陽偉倫	1398XXXX	a)

備註：

a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年六月十四日的批示認可)

二零一八年六月四日於郵電局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳志強

do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	7	Chan, Im Pan	7434XXXX	74,34
2.º	23	Cheang, Kit Tong	5196XXXX	71,72
3.º	99	Lei, Pang Fei	5150XXXX	70,21
4.º	58	Ho, Man Io	7415XXXX	69,40
5.º	27	Cheong, Io Wa	1347XXXX	67,11
6.º	148	Wong, Chon Wa	5109XXXX	66,19
7.º	29	Cheong, Wai Man	5148XXXX	65,62
8.º	17	Chang, Un Chio	5156XXXX	64,47
9.º	146	Vong, Man Chon	5208XXXX	64,30
10.º	161	Yu, Yueh Chan	1486XXXX	63,52
11.º	70	Lam, Hao Long	5170XXXX	63,48
12.º	84	Lao, Kuong Chu	5165XXXX	63,09
13.º	154	Wong, Tak Chio	5160XXXX	61,62
14.º	59	Ho, Wan Long	1269XXXX	60,97
15.º	41	Chong, Seak	5198XXXX	59,86
16.º	128	Sou, Ka Hong	5194XXXX	59,83
17.º	72	Lam, Ka Heng	5186XXXX	59,14
18.º	82	Lao, Kin Tak	5117XXXX	57,64
19.º	127	Sou, Iek Iam	1330XXXX	55,95
20.º	93	Lei, Kin Man	5147XXXX	55,35

Candidato excluído:

N.º	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Nota
1	5	Au Yeung, Wai Lun	1398XXXX	a)

Observação para o candidato excluído:

a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 4 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Chi Keong, técnico superior assessor.

正選委員：職務主管 陳金成

顧問高級技術員 梁迪欣

(是項刊登費用為 \$3,862.00)

統一管理的對外開考 (開考編號：001-2016-TS-01) ——
郵電局資訊範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈，在為填補郵電局以行政任用合同任用的資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員二個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考 (開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組) 中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	368	李錦就	5179XXXX	69.40
2.º	324	劉浩宏	5172XXXX	67.30
3.º	169	馮鑫	1328XXXX	67.02
4.º	50	陳童彬	1316XXXX	66.87
5.º	206	許慶濠	5108XXXX	66.27
6.º	406	梁可嘉	5210XXXX	64.88
7.º	516	潘志偉	5189XXXX	63.65
8.º	655	胡錦和	5153XXXX	62.32
9.º	393	李永杰	1246XXXX	62.03
10.º	167	馮艷如	5200XXXX	61.87
11.º	196	賀文靖	5168XXXX	61.73
12.º	257	葉維立	5182XXXX	61.22
13.º	127	趙不同	1232XXXX	61.07
14.º	91	鄭家輝	5112XXXX	60.93
15.º	399	梁焯斌	5196XXXX	60.83
16.º	411	梁英澤	5204XXXX	60.77
17.º	24	陳嘉傑	5154XXXX	60.67
18.º	204	許俊豪	5197XXXX	60.63
19.º	513	彭維謙	5186XXXX	60.12

Vogais efectivos: Chan Kam Seng, chefia funcional; e

Leong Tek Ian, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 3 862,00)

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
1.º	368	Lei, Kam Chao	5179XXXX	69,40
2.º	324	Lao, Hou Wang	5172XXXX	67,30
3.º	169	Fong, Kam	1328XXXX	67,02
4.º	50	Chan, Tong Pan	1316XXXX	66,87
5.º	206	Hoi, Heng Hou	5108XXXX	66,27
6.º	406	Leong, Ho Ka	5210XXXX	64,88
7.º	516	Pun, Chi Wai	5189XXXX	63,65
8.º	655	Wu, Kam Wo	5153XXXX	62,32
9.º	393	Lei, Weng Kit	1246XXXX	62,03
10.º	167	Fong, Im U	5200XXXX	61,87
11.º	196	Ho, Man Cheng	5168XXXX	61,73
12.º	257	Ip, Wai Lap	5182XXXX	61,22
13.º	127	Chio, Pat Tong	1232XXXX	61,07
14.º	91	Cheang, Ka Fai	5112XXXX	60,93
15.º	399	Leong, Cheok Pan	5196XXXX	60,83
16.º	411	Leong, Ieng Chak	5204XXXX	60,77
17.º	24	Chan, Ka Kit	5154XXXX	60,67
18.º	204	Hoi, Chon Hou	5197XXXX	60,63
19.º	513	Pang, Wai Him	5186XXXX	60,12

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Classificação final
20.º	384	李兆基	5193XXXX	59.80	20.º	Lei, Sio Kei	5193XXXX	59,80
21.º	468	盧惠泉	7436XXXX	59.73	21.º	Lou, Wai Chun	7436XXXX	59,73
22.º	346	李梓豪	1226XXXX	59.60	22.º	Lei, Chi Hou	1226XXXX	59,60
23.º	497	吳景新	5135XXXX	59.52	23.º	Ng, Keng San	5135XXXX	59,52
24.º	357	李昊軒	5151XXXX	59.43	24.º	Lei, Hou Hin	5151XXXX	59,43
25.º	457	龍擎峰	5173XXXX	59.20	25.º	Long, Keng Fong	5173XXXX	59,20
26.º	433	梁國鉦	1240XXXX	58.93	26.º	Leung, Kwok Ching Jackie	1240XXXX	58,93
27.º	523	邵文錦	1380XXXX	58.68	27.º	Shao, Wenjin	1380XXXX	58,68
28.º	529	施嘉祺	1235XXXX	56.97	28.º	Si, Ka Kei	1235XXXX	56,97
29.º	166	方逸鏗	5186XXXX	54.05	29.º	Fong, Iat Hang	5186XXXX	54,05
30.º	86	鄭澤泓	5161XXXX	51.80	30.º	Cheang, Chak Wang	5161XXXX	51,80

被除名的投考人：

序號	准考人編號	姓名	身份證編號	備註
1	20	陳嘉輝	1239XXXX	a)
2	448	羅兆銘	5201XXXX	a)
3	520	潘煦進	1225XXXX	a)

備註：

a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一八年六月十四日的批示認可)

二零一八年六月六日於郵電局

典試委員會：

主席：處長 梁燦堯

正選委員：顧問高級技術員 陳志強

候補委員：顧問高級技術員 鄭智仁

(是項刊登費用為 \$4,328.00)

Candidatos excluídos:

N.º	N.º do cand.	Nome	BIR n.º	Notas
1	20	Chan, Ka Fai	1239XXXX	a)
2	448	Lo, Shiu Ming	5201XXXX	a)
3	520	Pun, U Chon	1225XXXX	a)

Observações para os candidatos excluídos:

a) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Junho de 2018).

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 6 de Junho de 2018.

O Júri:

Presidente: Leong San Io Francisco, chefe de divisão.

Vogal efectivo: Chan Chi Keong, técnico superior assessor.

Vogal suplente: Cheang Chi Ian, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 4 328,00)

環 境 保 護 局

公 告

茲公佈，在為填補環境保護局編制內公共關係範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年同一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將環境保護局專業能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓的環境保護局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dspa.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一八年六月二十七日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,700.00）

serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sito na Estrada de D. Maria II, n.ºs 32 a 36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dspa.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017: um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de relações públicas.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 27 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

交 通 事 務 局

公 告

茲公佈，在為填補交通事務局以行政任用合同任用的陸路交通規劃範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將交通事務局專業能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>) — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017: dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de

分)·並上載於本局網頁(<http://www.dsat.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

二零一八年六月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

通告

茲公佈·在為填補交通事務局以行政任用合同任用的公共財政管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中·按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺·本局定於二零一八年七月十九日至七月二十日為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試·時間為十五分鐘·考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓。

參加甄選面試的准考人的地點·日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊·將於二零一八年七月四日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版(查閱時間:週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)·並上載於本局網頁(<http://www.dsat.gov.mo>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>)。

茲公佈·在為填補交通事務局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中·按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺·本局定於二零一八年七月二十日上午十時至下午五時十五分為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試·時間為十五分鐘·考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局十樓。

dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de planeamento de tráfego terrestre.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão financeira pública, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar nos dias 19 a 20 de Julho de 2018, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 4 de Julho de 2018, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento dos dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, Suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar a 20 de Julho de 2018, no período das 10,00 às 17,15 horas, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 10.º andar, Macau.

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，將於二零一八年七月四日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsat.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一八年六月二十五日於交通事務局

局長 林衍新

（是項刊登費用為 \$2,798.00）

Informação mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 4 de Julho de 2018, no quadro de anúncios da área de atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau (patente para consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e nos sítios da *internet* da DSAT (<http://www.dsat.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 25 de Junho de 2018.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 2 798,00)